

EGLI Rücklaufkabelrolle KNN

Bedienungsanleitung

EGLI Cable reel KNN

Operating instructions

EGLI Rouleau à câble à rappel KNN

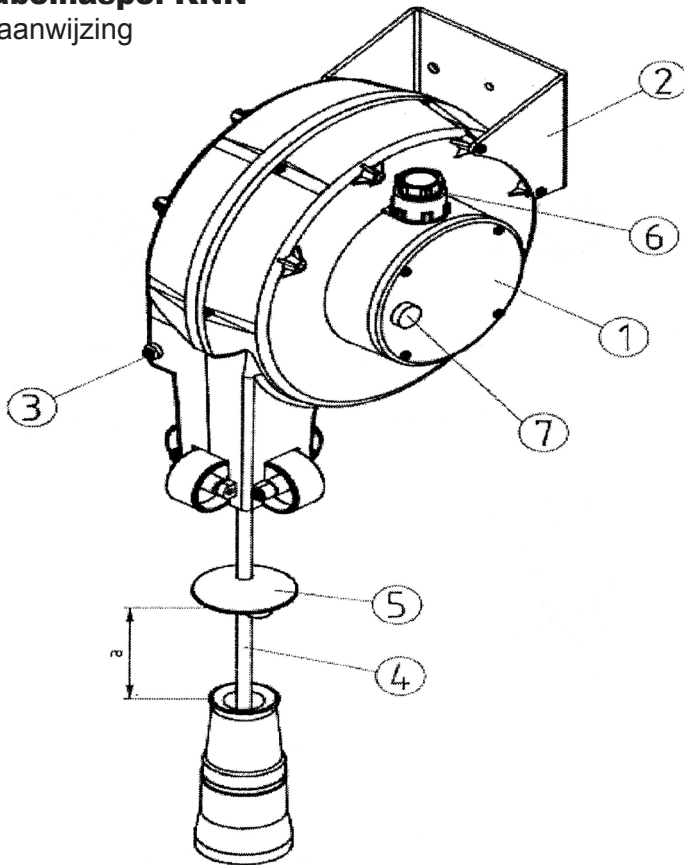
Mode d'emploi

EGLI Riavvolgitore KNN

Modo d'uso

EGLI Kabelhaspel KNN

Gebruiksaanwijzing



Egli, Fischer & Co. AG, Gotthardstrasse 6, CH-8022 Zürich

Tel. +41 44 209 81 11, Fax +41 44 201 22 75, ef@efco.ch, www.efco.ch

D
2 - 3

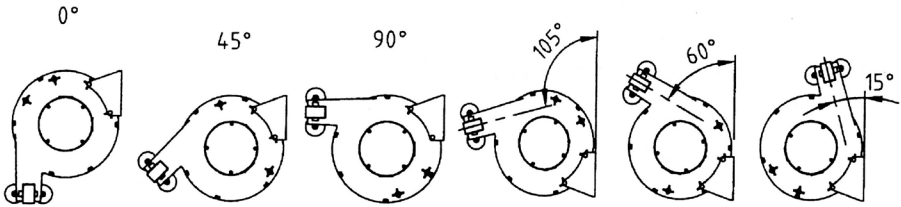
E
4 - 5

F
6 - 7

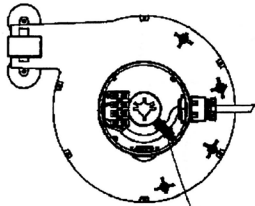
I
8 - 9

NL
10 - 11

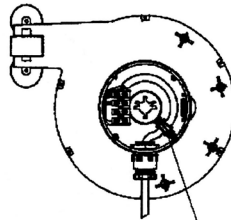
(A)



(B)

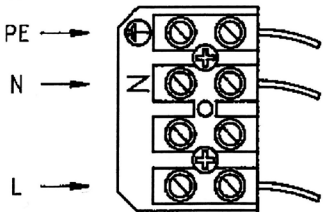


Zugentlastung
Fastening clamp
Blocage de traction
Fascietta blocca cavo
Snoerklem

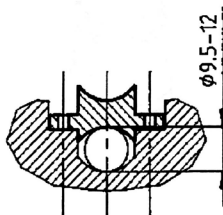
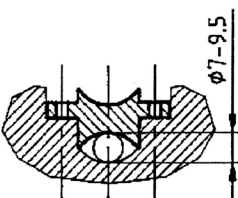


Zugentlastung
Fastening clamp
Blocage de traction
Fascietta blocca cavo
Snoerklem

(C)



(D)



Technische Daten

gültig für:	Kabel 3 x 1 mm ²
	Kabel 3 x 1,5 mm ²
• Bemessungsspannung	250 [V]
• Bemessungsstrom	10 [A]
• Höchste Belastung	
bei aufgerolltem Kabel	1000 [W]
bei abgerolltem Kabel	2300 [W]
• Stromart	~
• Schutzgrad	IP 54
• Einsatztemperatur	-10/+40 [°C]
• Gewicht (abhängig vom Kabel, Typ und Länge)	4,2 [kg]

Sicherheitshinweise

Strom kann tödlich sein! Bei Arbeiten an der Rolle muss diese strom-/spannungslos sein.

Allgemein

- Instruktionen der Bedienungsanleitung befolgen.
- Rolle nicht verändern oder zweckentfremden.
- Entsprechende Länder-Normen und Vorschriften beachten.

Aufstellungsort

- Schutzgrad der Rolle beachten (siehe Technische Daten).
- Rolle nur in trockenen Räumen verwenden.
- Rolle ist nicht für explosionsgefährdete Bereiche zugelassen.
- Rolle nicht an Stellen montieren, wo Durchgänge/Durchfahrten behindert werden und die Gefahr von Kabelbeschädigungen besteht.
- Aufstellungsorte vermeiden, wo das Kabel durch Fahrzeuge überfahren werden könnte.

Anschliessen der Zuleitung

- Anschliessen der Zuleitung nur durch Fachpersonal.
- Darauf achten, dass die Drähte entsprechend Klemmenbeschriftung angeschlossen werden.
- Kabel mit genügend grossem Querschnitt, entsprechend der Landesvorschrift, verwenden.
- Nicht eine unter Spannung/Strom stehende Zuleitung anschliessen.

Betrieb

- Rolle nur in den angegebenen Grenzen betreiben. Höchstzulässige Werte (im Abschnitt Technische Daten) beachten.
- Kupplung/Stecker-Verbindung nicht durch Ziehen am Kabel trennen.
- Rolle bei defektem Kabel nicht benutzen.
- Nie versuchen, mehr als die max. Kabelauszugslänge gemäss Typenschild aus der Rolle zu ziehen.
- Kabel beim Aufwickeln nicht zurückschnellen lassen, sondern von Hand kontrolliert durch die Rolle aufziehen lassen.
- **WARNUNG:** Überschreiten der höchstzulässigen Belastungen kann zu einem Brand führen!

Reparaturen

- Reparaturen nicht selber ausführen.
- Garantie- und Serviceleistungen durch Ihre Verkaufs- und Servicestelle.

Aufstellungsort

Montage der Rolle

Mit dem Befestigungswinkel (Pos. 2) sind 6 verschiedene Montagepositionen (Bild A) möglich.

Inbetriebnahme

Anschliessen der Zuleitung

- Kontrolle, ob Zuleitung strom-/spannungslos.
- Anschlussgehäuse-Deckel (Pos. 1) entfernen.
- Leitungsführung bei Kabeleinführung horizontal oder vertikal (Bild B):
- Der Schutzleiterdraht muss 10 mm länger als die restlichen Drähte sein. Damit bleibt, bei einem Versagen der Zugentlastung, die Schutzleiterverbindung am längsten wirksam.
- Anschliessen der Drähte (Bild C): Entsprechend der Klemmenbeschriftung im Anschlussgehäuse.
1x Schutzleiter (PE, Farbe grün/gelb)
1x Neutralleiter (N)
1x Leiter (L)
- Der Kabelquerschnitt muss der Nennstromstärke der Rolle entsprechen.
- Zugentlastung (Bild D) folgendermassen verwenden:
Kabel-Ø 7 - 9,5 mm

- Kabel-Ø 9,5 - 12 mm
- Kabelverschraubung (Pos. 6) von Hand festziehen.
- Anschlussgehäuse-Deckel (Pos. 1) wiedermontieren.

Betrieb

Trommelarretierung

Durch die Arretierung kann der Auf- und Abwickelvorgang des Kabels nach jeder Trommelumdrehung gestoppt werden. Die Arretierung lässt sich durch Drehen der Arretierschraube (Pos. 3) ein- und ausschalten.

Mit Arretierung _ Arretierschraube oberflächenbündig.

Ohne Arretierung _ Arretierschraube eingedreht (ca. 2 mm).

Freie Kabellänge a

Die freie Kabellänge a kann durch Verstellen des Kabelstoppers (Pos. 5) eingestellt werden.

Bei Rollen mit eingebautem Thermoschutz:

Rolle nach Auslösen des Thermoschalters (Pos. 7) abkühlen lassen (ca. 15 Min.) Wiedereinschalten durch betätigen des Druckknopfes.

Wartung und Reinigung

- Kabel (Pos. 4) regelmässig trocken reinigen. Sicherstellen, dass kein Schmutz durch das Kabel ins Gehäuseinnere gelangt.
- Falls sich das Kabel, wegen Kleben des Mantels, nicht mehr vollständig aufwickeln lässt: Kabelmantel mit Silikon oder Specksteinpulver leicht einreiben.

Service

Service-Adresse: siehe letzte Seite! Wenn Sie Reparaturen selber ausführen, erlischt Ihr Anspruch auf Garantie.

Garantie

Die Garantie beträgt ein Jahr ab Verkaufsdatum.

Schäden, die auf Abnutzung, nicht Einhalten der Anwendervorschriften und äussere Einwirkungen zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen übereinstimmt: EN 61242, EN 60529, EN 60998 und HD 22.10 gemäss den Bestimmungen der Richtlinien des Rates 73/23/EWG vom 19. Febr.1973 und 93/68/EWG vom 22. Juli 1993.

Hersteller:

Egli, Fischer & Co. AG
Gotthardstrasse 6
8022 Zürich
Schweiz
Tel. +41 44 209 81 11
Fax +41 44 201 22 75
E-Mail ef@efco.ch
www.efco.ch

Geschäftsleitung:



Florian Fischer



Gian Rominger

Technical Data

valid for:	cable 3 x 1 mm ² cable 3 x 1,5 mm ²
• Measuring voltage	250 [V]
• Measuring current	10 [A]
• Max. load	
with cable reeled	1000 [W]
with cable paid out	2300 [W]
• Typ of current	~
• Degree of protection	IP 54
• Ambient temperature	-10/+40 [°C]
• Weight (dependent on cable, type and length)	4,2 [kg]

Safety Warnings

Current can endanger life. When working with the reel, it must be deenergized.

General

- Follow the instructions in the operating manual.
- Do not change the reel or use it for purposes other than those for which it was designed.
- Observe national standards and specifications.

Place of installation

- Observe reel degree of protection (see Technical Data).
- Do use reel in dry rooms only.
- Reel is not approved for explosion-hazardous atmospheres.
- Do not mount reel at locations which impede passage (persons, vehicles) or where the cable could be damaged.
- Avoid places of installation where the cable could be driven over by vehicles.

Connecting the power supply cable

- Only qualified electricians may connect the power supply cable.
- Make sure that the wires are connected according to the terminal labels.
- Use a cable of sufficient cross-section in compliance with national specifications.
- Do not connect a power supply cable when it is live.

Operation

- Only operate reel within the given tolerances. Observe the maximum permitted values (see Technical Data).

- Do not disconnect the coupling/plug union by pulling the cable.
- Do not use the reel when the cable is defective.
- Never attempt to pull more than the max. cable pay-out length from the reel (see rating plate).
- Do not allow the cable to whip back when it is rewinding. Rewind controlled by hand using the reel.
- **WARNING:** Do not exceed the maximum loads, otherwise it could cause a fire.

Repairs

- Do not carry out repair yourself.
- Have warranty and repair services performed by your sales and service center.

Place of Installation

Mounting the reel

There are six possible mounting positions (Fig. A) with the fixing bracket (Item 2).

Startup

Connecting the power supply cable

- Check whether the power supply cable is deenergized.
- Remove the terminal housing cover (Item 1).
- Route the cable horizontally or vertically to the cable entry (Fig. B):
- The protective conductor must be 10 mm longer than the other wires. This is so that, if the strain relief fails, the protective conductor connection remains in place the longest.
- Connect the wires (Fig. C):
The terminal wiring diagram shows how to wire up the terminals in the housing.
1x protective conductor (PE, green/yellow)
1x neutral (N)
1x live (L)
- The cable cross-section must match the nominal current of the reel.
- Use the strain relief (Fig. D) as follows:
cable dia 7 - 9,5 mm
cable dia 9,5 - 12 mm
- Tighten the cable union (Item 6) by hand.
- Replace the terminal housing cover (Item 1).

Operation

Drum brake

The brake stops cable pay-out and rewinding after every drum rotation. You can switch on/off the brake by turning the brake screw (Item 3).

With brake _ screw flush.

Without brake _ brake screw screwed in (approx. 2 mm).

Free cable length a:

The free cable length a can be adjusted by setting the cable stopper (Item 5).

On reels with integrated thermal protection:

Allow the reel to cool down after the thermal switch has tripped (Item 7) (for approx. 15 mins.). Switch on again by pressing the pushbutton.

Maintenance and Cleaning

- Clean the cable (Item 4) dry at regular intervals. Make sure that no dirt enters the cable inside the housing.
- If the cable cannot be rewound fully because the sheath sticks:
Apply a light coating of silicone or soapstone powder.

Repairs and Backup

Support Center address: see last page.

If you carry out repairs yourself, you waive any claim to warranty cover.

Warranty

The warranty is valid for one year from the date of purchase. Damage caused by wear, nonobservance of the user specifications and external influences are excluded from the warranty.

CE Declaration of Conformity

We declare in our own responsibility that this product complies with the following standards:

EN 61242, EN 60529, EN 60998 and HD 22.10 in accordance with the conditions of the Directives of the Council 73/23/EU dated 19 February 1973 and 93/68/EU dated 22 July 1993.

Manufacturer:

Egli, Fischer & Co. Ltd.

Gotthardstrasse 6

8022 Zurich

Switzerland

Phone +41 44 209 81 11

Fax +41 44 201 22 75

E-Mail: ef@efco.ch

www.efco.ch

Management:



Florian Fischer



Gian Rominger

Caractéristiques techniques

valables pour:	câbles 3 x 1 mm ² câbles 3 x 1,5 mm ²
• Tension assignée	250 [V]
• Courant assigné	10 [A]
• Tension maximale	
câble enroulé	1000 [W]
câble déroulé	2300 [W]
• Type de courant	~
• Degré de protection	IP 54
• Température ambiante	-10/+40 [°C]
• Poids (suivant le câble, le type et la longueur)	4,2 [kg]

Instructions de sécurité

**Le courant électrique peut être mortel !
Lors de travaux sur le rouleau, celui-ci
doit être exempt de courant/tension.**

Généralités

- Suivre les instructions du mode d'emploi
- Ne pas modifier le rouleau ni l'utiliser à d'autres fins
- Respecter les normes et prescriptions nationales

Lieu d'installation

- Observer le degré de protection du rouleau (voir caractéristiques techniques)
- N'utiliser le rouleau que dans des locaux secs
- Le rouleau n'est pas admis pour les zones présentant un danger d'explosion.
- Ne pas monter le rouleau à des endroits où les passages seraient gênés et où le câble risquerait d'être endommagé.
- Eviter les endroits où des véhicules risqueraient de passer sur le câble.

Raccordement de la ligne d'amenée

- Le raccordement de la ligne d'amenée ne doit être effectué que par du personnel spécialisé.
- Veiller à ce que les fils soient raccordés conformément aux inscriptions des bornes.
- Utiliser des câbles de section suffisante conformément aux prescriptions nationales.
- Ne pas raccorder de ligne sous tension/courant.

Exploitation

- N'utiliser le rouleau que dans les limites indiquées. Respecter les valeurs maximales permises (au chapitre des caractéristiques techniques).
- Ne pas retirer les fiches des raccords en tirant sur le câble.
- Ne pas utiliser le rouleau si le câble est défectueux.
- Ne jamais essayer de tirer du rouleau plus que la longueur maximale de câble selon la plaque signalétique.
- Ne pas laisser le câble filer lors de l'enroulement mais l'enrouler de manière contrôlée à la main.
- ATTENTION: Si les charges admises sont dépassées, il y a risque d'incendie !

Réparations

- Ne pas effectuer de réparations soi-même.
- Prestations de garantie et de service par votre point de vente et de service.

Lieu d'installation

Montage du rouleau

Au moyen de l'équerre de fixation (pos. 2) 6 positions de montage différentes sont possibles (fig. A).

Mise en service

Raccordement de la ligne

- Contrôler que la ligne est sans courant/tension.
- Retirer le couvercle de la boîte de raccordement (pos. 1).
- A l'entrée du câble, le tracé de la ligne est horizontal ou vertical (fig. B): Le fil de conducteur de protection doit être 10 mm plus long que les autres. En cas de défaillance de la protection contre la traction, la connexion protectrice reste efficace le plus longtemps.
- Raccordement des fils (fig. C): Les fils doivent être raccordés conformément aux inscriptions des bornes dans le boîtier de raccordement.
1 x conducteur de protection (PE, vert/jaune)
1 x neutre (N)
1 x phase (L)
- La section de câble doit correspondre au courant nominal du rouleau.

- Utiliser la décharge de traction (fig. D) de la manière suivante:
diamètre de câble 7 - 9,5 mm
diamètre de câble 9,5 - 12 mm
- Serrer la traversée de câble (pos. 6) à la main.
- Remonter le couvercle de boîtier de raccordement (pos. 1).

Exploitation

Blocage de tambour

Le système de blocage permet d'arrêter l'enroulement et le déroulement du câble après chaque tour de tambour. Le blocage peut être enclenché et déclenché en tournant la vis d'arrêt (pos. 3).

Avec blocage _ vis d'arrêt affleurant la surface.

Sans blocage _ vis d'arrêt enfoncée (environ 2 mm).

Longueur libre de câble a:

La longueur libre de câble a peut être réglée en décalant le stop-câble (pos. 5).

Pour les rouleaux à protection thermique intégrée:

Laisser le rouleau refroidir (environ 15 min) après déclenchement du thermorupteur (pos. 7).

Réenclencher en actionnant le bouton-poussoir.

Entretien et nettoyage

- Nettoyer le câble (pos. 4) à sec régulièrement. Veiller à ce que la poussière ne pénètre pas à travers le câble dans l'intérieur du boîtier.
- Si le câble ne peut plus être enroulé complètement parce que la gaine colle: enduire légèrement la gaine de câble de silicone ou de poudre de stéatite.

Service

Adresse de service: voir dernière page.

Si vous effectuez vous-même des réparations, toute garantie est caduque.

Garantie

La garantie est d'un an à partir de la date de vente. Les dommages dus à l'usure, au non-respect des prescriptions d'utilisation et à des causes extérieures sont exclus de la garantie.

CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes suivantes:

EN 61242, EN 60529, EN 60998 and HD 22.10 conformément aux prescriptions des directives du Conseil 73/23/CEE du 19 février 1973 et 93/68/CEE du 22 juillet 1993.

Fabricant:

Egli, Fischer & Cie SA

Gotthardstrasse 6

8022 Zurich

Suisse

Tél. +41 44 209 81 11,

Fax +41 44 201 22 75

E-Mail: ef@efco.ch

www.efco.ch

Direction :



Florian Fischer



Gian Rominger

Caratteristiche tecniche

valide per:	cavi 3 x 1 mm ²
	cavi 3 x 1,5 mm ²
• Tensione di taratura	250 [V]
• Corrente di taratura	10 [A]
• Carico massimo con cavo avvuolto	1000 [W]
con cavo svolto	2300 [W]
• Tipo di corrente	~
• Grado di protezione	IP 54
• Temperature ambienti	-10/+40 [°C]
• Peso (dipende dal cavo, dal tipo e dalla lunghezza)	4,2 [kg]

Norme di sicurezza

La corrente può costituire un pericolo mortale ! Quando si lavora con il rullo, quest'ultimo deve essere privo di corrente e di tensione.

Note generali

- Seguire le istruzioni d'uso.
- Non modificare il rullo o destinarlo ad altro uso.
- Rispettare le norme e le prescrizioni specifiche del proprio Paese.

Luogo di montaggio

- Rispettare il grado di protezione del rullo (vedere le caratteristiche tecniche).
- Usare il rullo solo in locali non umidi.
- Il rullo non è omologato per aree a rischio di esplosione.
- Non montare il rullo nei punti in cui rischi di costituire un ostacolo per il passaggio pedonale o dei veicoli e/o in cui i cavi rischiano di essere danneggiati.
- Evitare luoghi di montaggio dove il cavo potrebbe essere schiacciato dai veicoli di passaggio.

Collegamento della linea di alimentazione

- Il collegamento della linea di alimentazione può essere eseguito solo da personale specializzato.
- Fare attenzione che i fili siano collegati come indicato dalle diciture dei morsetti.
- Usare cavi con una sezione sufficientemente grande, con-forme alle norme del Paese.
- Non collegare una linea sotto tensione/alimentata da corrente.

Funzionamento

- Usare il rullo nei limiti indicati. Rispettare i valori massimi consentiti (nel paragrafo delle caratteristiche tecniche).
- Non staccare il cavo dal connettore/dalla spina tirandolo.
- Non usare il rullo con un cavo difettoso.
- Non cercare mai di estrarre il cavo dal rullo oltre la lunghezza di estrazione indicata sulla targhetta.
- Non lasciare il cavo svolgersi velocemente da solo, bensì controllarne a mano l'extrazione dal rullo.
- ATTENZIONE: Se si superano i carichi massimi consentiti si corre il rischio d'incendio.

Riparazioni

- Non eseguire le riparazioni autonomamente.
- Per la garanzia e i servizi di assistenza rivolgersi ai punti vendita e di assistenza.

Luogo di montaggio

Montaggio del rullo

Con la squadra di fissaggio (rif. 2) sono possibili 6 diverse posizioni di montaggio (fig. A).

Messa in funzione

Collegamento della linea di alimentazione

- Controllare che la linea di alimentazione non sia in tensione.
- Togliere il coperchio (rif. 1) della scatola di collegamento.
- Per l'introduzione del cavo tenere la linea di alimentazione in orizzontale o verticale (fig. B):
Il filo del conduttore di protezione (massa) deve essere 10 mm più lungo degli altri fili. In questo modo, in caso di difetto nello scarico della trazione, la connessione del conduttore di protezione rimane attiva più a lungo.
- Collegamento dei fili (fig. C):
I fili devono essere collegati nella scatola secondo le diciture dei morsetti.
1x conduttore di protezione (PE, colore verde/giallo)
1x conduttore neutro (N)
1x conduttore di fase (L)

- La sezione trasversale del cavo deve essere adatta all'intensità della corrente nominale del rullo.
- Per lo scarico della trazione (fig. D) usare i seguenti cavi:
cavo Ø 7 - 9,5 mm
cavo Ø 9,5 - 12 mm
- Stringere a mano il collegamento a vite del cavo (rif. 6).
- Rimontare il coperchio della scatola (rif. 1)

Funzionamento

Arresto del tamburo

Con l'arresto è possibile fermare l'operazione di avvolgimento e svolgimento del cavo dopo ogni rotazione del tamburo.

L'arresto può essere inserito/disinserito girando la vite (rif. 3).

Con l'arresto _ vite a filo con la superficie. Senza arresto _ vite di arresto girata (circa 2 mm).

Lunghezza libera del cavo a

La lunghezza del cavo a è regolabile spostando il fermacavo (rif. 5).

Per, rulli con protezione termica incorporata

Qualora sia scattato l'interruttore termico di protezione (rif. 7), fare raffreddare il rullo (circa 15 min.). Per riaccendere, premere il pulsante.

Manutenzione e pulizia

- Pulire regolarmente a secco i cavi (rif. 4). Assicurarsi che all'interno della scatola non penetri sporco tramite il cavo.
- Qualora non fosse più possibile riavvolgere completamente il cavo a cause dell'incollatura della guaina: sfregare leggermente la guaina con silicone o polvere di steatite.

Assistenza

Indirizzo del Centro di assistenza : vedere all'ultima pagina.

Se le riparazioni vengono eseguite dall'utente, decade ogni diritto di garanzia.

Garanzia

La garanzia dura un anno dalla data di vendita. I danni attribuibili all'usura, al mancato rispetto delle norme da parte dell'utente e ad altri fattori esterni, rimangono esclusi dalla garanzia.

CE Dichiarazione di conformità

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme:

EN 61242, EN 60529, EN 60998 e HD 22.10 In conformità alle disposizioni delle direttive del Consiglio 73/23/CEE del 19 febbraio 1973 e 93/68/CEE del 22 luglio 1993.

Produttore:

Egli, Fischer & Co. SA

Gotthardstrasse 6

8022 Zurigo

Svizzera

Tel. +41 44 209 81 11

Fax +41 44 201 22 75

E-Mail: ef@efco.ch

www.efco.ch

Direzione commerciale:



Florian Fischer



Gian Rominger

Technische gegevens

geldig voor:	kabels 3 x 1 mm ² kabels 3 x 1,5 mm ²
• Nominale spanning	250 [V]
• Nominale stroom	10 [A]
• Hoogste belasting	
• als kabel opgerold is	1000 [W]
• als kabel uitgerold is	2300 [W]
• Stroomsoort	~
• Beschermingsklasse	IP 54
• Omgevingstemperatuur	-10/+40 [°C]
• Gewicht (afhankelijk van kabel, type en lengte)	4,2 [kg]

Veiligheidsinstructies

Stroom kann dodelijk zijn! Wanneer er aan de Haspel wordt gewerkt, mag er geen stroom/spanning op stann.

Algemeen

- Volg de instructies in de bedienings-handleiding.
- Breng geen veranderingen aan de haspel aan en gebruik hem niet voor andere doeleinden.
- Neem de plaatselijke normen en voorschriften in acht.

Plaats van opstelling

- Let op de beschermingsklasse (zie Technische gegevens).
- Gebruik de haspel alleen in een droge ruimte
- Het gebruik van de haspel is niet toegestaan op plaatsen waar explosiegevaar bestaat.
- Stel de haspel niet op plaatsen op waar de doorgang wordt belemmerd en het gevaar bestaat dat de kabel beschadigd wordt.
- Stel de haspel niet op plaatsen op waar auto's over de kabel kunnen rijden.

Aansluiten van de spanning

- Het aansluiten mag alleen door vakkundig personeel worden uitgevoerd.
- Let erop dat de draden aangesloten worden in overeenstemming met het opschrift van de klemmen.
- Gebruik kabels met een voldoende grote doorsnede, in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.
- Bij het aansluiten mag geen spanning/stroom op de verbinding staan.

Gebruik

- De haspel alleen binnen de aangegeven limieten gebruiken. Let op de uiterste waarden (zie de paragraaf Technische gegevens).
- De verbinding koppeling/stekker niet verbreken door aan de kabel te trekken.
- De haspel niet gebruiken als de kabel defect is.
- Probeer nooit meer dan de maximale uittrek lengte van de kabel uit de haspel te trekken (zie typeplaatje).
- Laat de kabel bij het opwickelen niet vrij lopen, maar regel de snelheid met de hand.
- **WAARSCHUWING:** Het overschrijden van de maximaal toegestane belastingen kan tot brand leiden!

Reparaties

- Voer reparaties niet zelf uit.
- Uw verkoop- en servicestation zorgt voor garantie en service.

Plaats van opstelling

Montage van de haspel

Met de bevestigingsbeugel (pos. 2) zijn 6 verschillende montageposities (figuur A) mogelijk.

Inbedrijfneming

Aansluiten

- Controleer of het aansluitnoer geen stroom/spanning heeft.
- Verwijder de deksel van de aansluitkast (pos. 1).
- Het snoer komt horizontaal of verticaal binnen (figuur B):
De aarddraad moet 10 mm langer zijn dan de andere draden. Dan blijft de aarding het langst in stand als de snoerklem het begeeft.
- Aansluiten van de draden (figuur C):
De draden moeten worden aangesloten volgens de opschriften van de klemmen in de aansluitkast:
1 x aarde (PE, kleur groen/geel)
1 x nulleider (N)
1 x geleider (L)
- De doorsnede van het snoer moet overeenkomen met de nominale stroomsterkte.

- Snoerklem (figuur D) als volgt gebruiken:
kabeldiameter 7 - 9,5 mm
kabeldiameter 9,5 - 12 mm
- Schroefbevestiging van snoer (pos. 6) met de hand vastdraaien.
- Deksel van aansluitkast (pos. 1) weer monteren.

Gebruik

Vastzetten van trommel

Met het vastzetsysteem kan het op- en afwikkelen van de kabel na elke omwenteling van de trommel worden gestopt. Het vastzetsysteem kan in- en uitgeschakeld worden door de vastzetschroef (pos. 3) te draaien.

Vastzetten _ vastzetschroef gelijk met het oppervlak.

Niet vastzetten _ vastzetschroef ingedraaid (ca. 2 mm).

Vrije kabellengte a

De vrije kabellengte a kan worden ingesteld door het verstellen van de kalbelstopper (pos. 5).

Bij haspels met ingebouwde thermoschakelaar:

Haspel na het activeren van de thermoschakelaar (pos. 7) laten afkoelen (ca. 15 min.). Weer inschakelen door de drukkноп in te drukken.

Onderhoud en reiniging

- Kabel (pos. 4) regelmatig droog reinigen. Zorg ervoor dat er via de kabel geen vuil in de kast komt.
- Als de kalbel door het plakken van de mantel niet meer helemaal kan worden opgewikkeld, de kabelmantel met licht inwrijven met silicone of talkpoeder.

Service

Serviceadres: zie laatste pagina

Als u zelf reparaties uitvoert, vervalt uw aanspraak op garantie.

Garantie

De garantie geldt een jaar vanaf de koopdatum. Schade die voortvloeit uit slijtage, het niet in acht nemen van de gebruiksvorschriften en externe invloeden vallen niet onder de garantie.

CE Conformiteitsverklaring

Wij verklaren als enige verantwoorde-lijke partij dat dit product voldoet aan de volgende normen:

EN 61242, EN 60529, EN 60998 en HD 22.10 volgens de bepalingen van de richtlijnen van de Raad 73/23/EWG van 19 februari 1973 en 93/68/EWG van 22 juli 1993.

Fabrikant:

Egli, Fischer & Co. AG

Gotthardstrasse 6

8022 Zürich

Zwitzerland

Tel. +41 44 209 81 11

Fax +41 44 201 22 75

E-Mail: ef@efco.ch

www.efco.ch

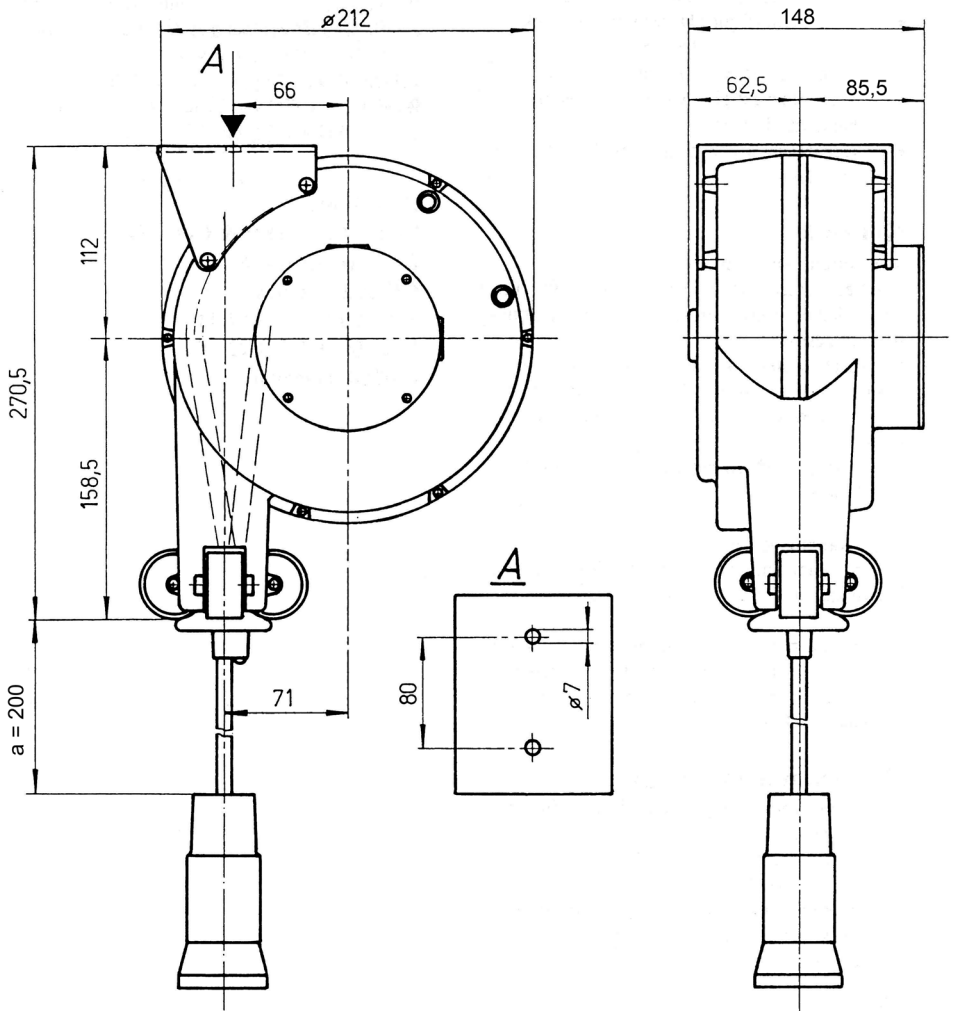
Management:



Florian Fischer



Gian Rominger



Ihre Verkaufs- und Servicestelle:
Your Purchasing and Repair Center:
Votre point de vente et de service:
Vendita e servizio:
Uw verkoop- en servicestation:

